

Dziennik Urzędowy C 232

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

27 września 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Komisja	
2006/C 232/01	Kursy walutowe euro	1
2006/C 232/02	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy- padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	2
2006/C 232/03	Procedura informacyjna — przepisy techniczne ⁽¹⁾	4

I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

26 września 2006

(2006/C 232/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2695	SIT	Tolar słoweński	239,59
JPY	Jen	147,83	SKK	Korona słowacka	37,400
DKK	Korona duńska	7,4591	TRY	Lir turecki	1,9430
GBP	Funt szterling	0,66950	AUD	Dolar australijski	1,6859
SEK	Korona szwedzka	9,2895	CAD	Dolar kanadyjski	1,4149
CHF	Frank szwajcarski	1,5776	HKD	Dolar hong kong	9,8852
ISK	Korona islandzka	89,05	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8974
NOK	Korona norweska	8,3135	SGD	Dolar singapurski	2,0159
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 198,60
CYP	Funt cypryjski	0,5767	ZAR	Rand	9,7550
CZK	Korona czeska	28,444	CNY	Juan renminbi	10,0424
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,4115
HUF	Forint węgierski	273,08	IDR	Rupia indonezyjska	11 684,48
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,673
LVL	Łat łotewski	0,6960	PHP	Peso filipińskie	63,869
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	33,9970
PLN	Złoty polski	3,9583	THB	Bat tajlandzki	47,606
RON	Lej rumuński	3,5422			

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE

Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu

(2006/C 232/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Data przyjęcia decyzji: 22.6.2006**Państwo członkowskie:** Węgry**Nr środka pomocy:** N 34/2006**Nazwa:** Pomoc dla firmy Hankook — MSF 2002**Cel:** Zgłoszony środek pomocy zakłada udzielenie regionalnej pomocy inwestycyjnej na rzecz firmy Hankook Węgry**Podstawa prawna:**

— Beruházás-ösztönzési céllelőirányzat, „1/2001 (I.5.) GM rendelet a Gazdasági Minisztérium vállalászási céllelőirányzatainak szabályozásáról”

— Munkahelyteremtő és munkahelymegőrző támogatás, „A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásokról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet”

— Fejlesztési adókedvezmény, „1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról” és „275/2003. (XII. 24.) Korm. rendelet a fejlesztési adókedvezményről”

Budżet: 23 384 927 327,13 HUF (92 609 905, 85 EUR)**Czas trwania:** 31.12.2019

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 19.7.2006**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo**Nr środka pomocy:** N 47/06**Nazwa:** System handlu uprawnieniami do wypuszczania wody poprodukcyjnej zawierającej zdyspergowany olej**Cel:** Pomoc na ochronę środowiska na rzecz zmniejszenia ilości zdyspergowanego oleju w wodzie poprodukcyjnej wypuszczanej do morza przez instalacje znajdujące się na morzu**Podstawa prawna:** The Offshore Petroleum Activities (Oil Pollution Prevention and Control) Regulations 2005**Budżet:** Przyszła wartość rynkowa uprawnień**Czas trwania:** Zatwierdzenie do końca 2009 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 19.7.2006**Państwo członkowskie:** Niemcy**Nr środka pomocy:** N 335/2006**Nazwa:** Pomoc na rzecz CSG Solar**Cel:** Zgłoszony środek przewiduje udzielenie CSG Solar regionalnej pomocy inwestycyjnej z premią dla MŚP**Podstawa prawna:**

— Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“⁽¹⁾

— Investitionszulagengesetz im Jahr 2005⁽²⁾

Budżet: 7 486 500 EUR**Czas trwania:** 31.12.2007 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

⁽¹⁾ Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur” vom 6. Oktober 1969 in Verbindung mit den einschlägigen Bestimmungen von Teil II des 31. Rahmenplan zur GA, ostatnie przedłużenie zatwierdzone decyzją Komisji nr 642/02 z dnia 1 października 2003 r. (Dz.U. C 284 z 27.11.2003, str. 2)

⁽²⁾ Investitionszulagengesetz im Jahr 2005, zatwierdzona decyzją Komisji pod numerem referencyjnym N 142a/2004 dnia 19 stycznia 2005 r. (Dz.U. C 235 z 23.9.2005, str. 4).

Data przyjęcia decyzji: 19.7.2006

Państwo członkowskie: Polska

Nr środka pomocy: N 632/2005

Nazwa: Pomoc na restrukturyzację — Energetyka Wiśłosan

Cel: przywrócenie rentowności przedsiębiorstwa w perspektywie długookresowej

Podstawa prawna: Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r., 171, poz. 1397)

Budżet: 8 mln PLN (ok. 2,05 mln EUR)

Intensywność lub kwota pomocy: Wysokość kwoty, niezbędnej do prowadzenia działalności, wynika z kosztów restrukturyzacji przedsiębiorstwa. Nie przekracza ona 50 % łącznych kosztów restrukturyzacji.

Czas trwania: do 31 grudnia 2008 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Procedura informacyjna — przepisy techniczne

(2006/C 232/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług w społeczeństwie informacyjnym (Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37; Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18).

Notyfikacje projektów krajowych przepisów technicznych otrzymane przez Komisję

Pozycja (1)	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo (2)
2006/0451/F	Rozporządzenie w sprawie sterylizacji sprzętu medycznego poza zakładami opieki zdrowotnej	20.11.2006
2006/0452/NL	Uchwała zawierająca przepisy w sprawie zapobiegania zanieczyszczeniom przez statki (Uchwała w sprawie zapobiegania zanieczyszczeniom przez statki)	20.11.2006
2006/0453/D	Dyrektywa techniczna opisująca wymagania dotyczące wdrożenia ustawowych środków do nadzoru telekomunikacyjnego (TR TKÜ), wydanie 5.0	22.11.2006
2006/0454/PL	Ustawa o zmianie ustawy o systemie oceny zgodności oraz o zmianie niektórych innych ustaw	22.11.2006
2006/0455/SK	Projekt obwieszczenia Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Słowackiej, którym wykonuje się ustawę nr 184/2006 Zbioru Ustaw o uprawie roślin modyfikowanych genetycznie w produkcji rolnej	23.11.2006
2006/0456/F	Dekret w sprawie właściwości cieplnych i efektywności energetycznej istniejących budynków	24.11.2006
2006/0457/B	Rozporządzenie królewskie w sprawie urzędzeń do testowania i urzędzeń do badania oddechu	27.11.2006
2006/0458/PL	Rozporządzenie Ministra Gospodarki w sprawie wymagań, którym powinny odpowiadać kolby metalowe II rzędu oraz szczegółowego zakresu badań i sprawdzeń wykonywanych podczas prawnej kontroli metrologicznej tych przyrządów pomiarowych	27.11.2006
2006/0459/A	Rozporządzenie Federalnego Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie stworzenia ram do określenia wymagań w stosunku do zgodnego z zasadami ochrony środowiska kształtowania produktów napędzanych energią (rozporządzenie o wzornictwie ekologicznym 2006 — ODV 2006)	27.11.2006
2006/0460/L	Projekt rozporządzenia wielkoksiażęcego dotyczącego charakterystyki energetycznej budynków mieszkalnych i zmieniającego: <ol style="list-style-type: none"> 1) rozporządzenie wielkoksiażęce z dnia 22 listopada 1995 r. dotyczące izolacji termicznej budynków; 2) rozporządzenie wielkoksiażęce z dnia 25 maja 2005 r. ustanawiające warunki oraz sposób uzyskania i obliczania udziału środków publicznych w kosztach eksperckich poniesionych przez właściciela przy sporządzaniu księgi warunków mieszkalnych jego budynku 3) rozporządzenie wielkoksiażęce z dnia 10 lutego 1999 r. w sprawie zezwolenia dla osób fizycznych oraz prywatnych lub publicznych osób prawnych, innych niż państwo, na realizowanie technicznych prac badawczych i kontrolnych w zakresie energii 	27.11.2006
2006/0461/PL	Rozporządzenie Ministra Gospodarki w sprawie wymagań, którym powinny odpowiadać przekładniki klasy dokładności 0,5 i dokładniejsze do współpracy z licznikami energii elektrycznej czynnej prądu przemiennego oraz szczegółowego zakresu badań i sprawdzeń wykonywanych podczas prawnej kontroli metrologicznej tych przyrządów pomiarowych	27.11.2006

Pozycja ⁽¹⁾	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo ⁽²⁾
2006/0462/PL	Rozporządzenie Ministra Gospodarki w sprawie wymagań, którym powinny odpowiadać kalibratory akustyczne oraz szczegółowego zakresu badań i sprawdzeń wykonywanych podczas prawnej kontroli metrologicznej tych przyrządów pomiarowych	29.11.2006
2006/0463/A	Wytyczne dotyczące dróg komunikacyjnych i ulic 15.04.12 Mosty, wyposażenie mostów, konstrukcje listew krawędziowych oraz pasów środkowych, zakotwienie w betonie	30.11.2006
2006/0464/A	Rozporządzenie Federalnej Minister Sprawiedliwości zmieniające rozporządzenie w sprawie obrotu prawnego drogą elektroniczną (ERV 2006)	30.11.2006
2006/0465/D	Projekt rozporządzenia w sprawie obrotu prawnego drogą elektroniczną z sądami i prokuraturami	30.11.2006
2006/0466/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (wagi automatyczne dla pojedynczych ładunków) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0467/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (wagi automatyczne odważające pracujące w trybie nieciąglym) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0468/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (wagi automatyczne porcjujące) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0469/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (wagi taśmowe) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0470/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (naczynia wyszynkowe) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0471/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (paliwa płynne i smary) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0472/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (paliwa płynne z cystern drogowych) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0473/UK	Przepisy z 2006 r. w sprawie przyrządów pomiarowych (materialne miary długości) (zastosowanie w handlu) (Irlandia Północna)	30.11.2006
2006/0474/A	Dyrektywa RVS 09.01.45 Tunele, budowa tuneli, wykonanie konstrukcyjne, techniczno-budowlana ochrona przeciwpożarowa w obiektach ruchu drogowego	30.11.2006
2006/0475/A	Dyrektywa RVS 12.05.11 Zapewnienie jakości w przedsiębiorstwie; tereny zielone; zakładanie, obsadzanie oraz pielęgnacja terenów zielonych	30.11.2006
2006/0476/IRL	Projekt wymogów dotyczących interfejsu dla usług radiowych w Irlandii	1.12.2006
2006/0477/CZ	Obwieszczenie z dnia ... określające wymagania, jakim powinny odpowiadać analizatory alkoholu w wydychanym powietrzu	1.12.2006
2006/0478/CZ	Obwieszczenie z dnia ... określające wymagania, jakim powinny odpowiadać automatyczne poziomomierze na zbiornikach stacjonarnych	1.12.2006
2006/0479/CZ	Obwieszczenie z dnia ... określające wymagania, jakim powinny odpowiadać prędkościomierze do pomiaru prędkości w ruchu drogowym stosowane podczas kontroli przestrzegania zasad ruchu drogowego	1.12.2006

(1) Rok — numer identyfikacyjny — Państwo Członkowskie nadsyłające.

(2) Okres, w którym projekt nie może zostać przyjęty.

(3) Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ Komisja przyjmuje uzasadnienie pilnego przyjęcia podane przez Państwo Członkowskie dokonujące notyfikacji.

(4) Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ przepisy dotyczą specyfikacji technicznych lub innych wymagań bądź przepisów dotyczących usług, związanych z przepisami podatkowymi lub finansowymi, zgodnie z art. 1 ust. 11 akapitem drugim tiret trzecie dyrektywy 98/34/WE.

(5) Procedura informacyjna zakończona.

Komisja zwraca uwagę na orzeczenie wydane w dniu 30 kwietnia 1996 r. w sprawie *CIA Security* (C-194/94 — ECR I, str. 2201), w którym Trybunał Sprawiedliwości orzekł, że artykuły 8 i 9 Dyrektywy 98/34/WE (wcześniej 83/189/EWG) należy interpretować w taki sposób, że jednostki mogą powoływać się na nie przed sądami krajowymi, mającymi obowiązek zaniechać stosowania krajowego przepisu technicznego, który nie został notyfikowany zgodnie z Dyrektywą.

Orzeczenie to potwierdza komunikat Komisji z dnia 1 października 1986 r. (Dz.U. C 245 z 1.10.1986, str. 4).

W związku z tym, niedopełnienie obowiązku notyfikacji powoduje, że odnośne przepisy techniczne nie mogą być stosowane przez sąd, w rezultacie nie mają one mocy obowiązującej w stosunku do jednostek.

Więcej informacji na temat procedury notyfikacji można zasięgnąć pod adresem:

European Commission

DG Enterprise and Industry, Unit C3

B-1049 Brussels

e-mail: Dir83-189-Central@ec.europa.eu

Informacje także na stronie internetowej: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Aby uzyskać dalsze informacje na temat notyfikacji, prosimy o kontakt z krajowymi instytucjami wymienionymi poniżej:

WYKAZ INSTYTUCJI KRAJOWYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA WDRAŻANIE DYREKTYWY 98/34/WE

BELGIA*BELNotif**Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps

Tel.: (32-2) 277 80 03

Faks: (32-2) 277 54 01

e-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

e-mail ogólny: belnotif@mineco.fgov.be

Witryna internetowa: <http://www.mineco.fgov.be>**REPUBLIKA CZESKA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Pan Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 907 123

Faks: (420) 224 914 990

e-mail: chloupek@unmz.cz

Pani Lucie Růžičková

Tel.: (420) 224 907 139

Faks: (420) 224 907 122

e-mail: ruzickova@unmz.cz

e-mail ogólny: eu9834@unmz.cz

Witryna internetowa: <http://www.unmz.cz>**DANIA***Erhvervs- og Byggestyrelsen**(National Agency for Enterprise and Construction)*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Pan Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Tel.: (45) 35 46 63 66 (bezpośredni)

e-mail: bbc@ebst.dk

Pani Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Tel.: (45) 35 46 62 87 (bezpośredni)

Faks: (45) 35 46 62 03

e-mail: bij@ebst.dk

Ms Pernille Hjort Engstrøm

Head of Section

Tel.: (45) 35 46 63 35 (bezpośredni)

E-mail: phe@ebst.dk

Wspólna skrzynka pocztowa dla wiadomości dotyczących
zawiadomień — noti@ebst.dkWitryna internetowa: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**NIEMCY***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*

Referat EA3

Scharnhorststr. 34–37

D-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel

Tel.: (49-30) 20 14 63 53

Faks: (49-30) 20 14 53 79

e-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTONIA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Pan Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tel.: (372) 625 64 05

Faks: (372) 631 30 29

e-mail: karl.stern@mkm.ee

e-mail ogólny: el.teavitamine@mkm.ee

Witryna internetowa: <http://www.mkm.ee>**GRECJA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

Tel.: (30-210) 696 98 63

Faks: (30-210) 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 ATHENS

Pani Evangelia Alexandri

Tel.: (30-210) 212 03 01

Faks: (30-210) 228 62 19

e-mail: alex@elot.gr

e-mail ogólny: 83189in@elot.gr

Witryna internetowa: <http://www.elot.gr>

HISZPANIA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
 Secretaría de Estado para la Unión Europea
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
 Torres „Ágora”
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª
 E-20033 Madrid

Pan Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34-91) 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez
 Doradca Techniczny
 e-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34-91) 379 84 64
 Faks: (34-91) 379 84 01

e-mail ogólny: d83-189@ue.mae.es

FRANCJA

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau
 Tel.: (33-1) 53 44 97 04
 Faks: (33-1) 53 44 98 88
 e-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard
 Tel.: (33-1) 53 44 97 05
 Faks: (33-1) 53 44 98 88
 e-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

e-mail ogólny: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRLANDIA

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

Pan Tony Losty
 Tel.: (353-1) 807 38 80
 Faks: (353-1) 807 38 38
 e-mail: tony.losty@nsai.ie

Witryna internetowa: <http://www.nsaie>

WŁOCHY

Ministero dello sviluppo economico
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
 Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria
 Via Molise 2
 I-00187 Roma

Pan Vincenzo Correggia
 Tel.: (39-6) 47 05 22 05
 Faks: (39-6) 47 88 78 05
 e-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Pan Enrico Castiglioni
 Tel.: (39-6) 47 05 26 69
 Faks: (39-6) 47 88 78 05
 e-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

e-mail ogólny: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Witryna internetowa: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

CYPR

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 13-15, A. Araouzou street
 CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 40 93 10
 Faks: (357) 22 75 41 03

Pan Antonis Ioannou
 Tel.: (357) 22 40 94 09
 Faks: (357) 22 75 41 03
 e-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

e-mail ogólny: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Witryna internetowa: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

ŁOTWA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 SOLVIT Coordination Centre
 55, Brīvības Street
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 Tel.: (371) 70132 30
 Faks: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
 Tel.: (371) 701 32 36
 Tel.: (371) 701 30 67
 Faks: (371) 728 08 82
 e-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

e-mail ogólny: notification@em.gov.lv

LITWA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Pani Daiva Lesickiene
Tel.: (370-5) 270 93 47
Faks: (370-5) 270 93 67

e-mail: dir9834@lsd.lt

Witryna internetowa: <http://www.lsd.lt>

LUKSEMBURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Pan J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
e-mail: see.direction@eg.etat.lu

Witryna internetowa: <http://www.see.lu>

WĘGRY

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Pan Zsolt Fazekas
Leading Councillor
e-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36-1) 374 28 73
Faks: (36-1) 473 16 22
e-mail: notification@gkm.gov.hu

Witryna internetowa: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 21 24 24 20
Tel.: (356) 21 24 32 82
Faks: (356) 21 24 24 06

Pani Lorna Cachia
e-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

e-mail ogólny: notification@msa.org.mt

Witryna internetowa: <http://www.msa.org.mt>

HOLANDIA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Pan Ebel van der Heide
Tel.: (31-50) 523 21 34

Pani Hennie Boekema
Tel.: (31-50) 523 21 35

Pani Tineke Elzer
Tel.: (31-50) 523 21 33
Faks: (31-50) 523 21 59

e-mail ogólny:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm
Tel.: (43-1) 711 00 58 96
Faks: (43-1) 715 96 51 lub (43-1) 712 06 80
e-mail: not9834@bmwa.gv.at

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.gv.at>

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Regulacji Gospodarczych
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-570 Warszawa

Pani Barbara H. Kozłowska
Tel.: (48-22) 693 54 07
Faks: (48-22) 693 40 25
e-mail: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor
Tel.: (48-22) 693 56 90

e-mail ogólny: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALIA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires
Tel.: (351-21) 294 82 36 lub 81 00
Faks: (351-21) 294 82 23
e-mail: c.pires@mail.ipq.pt

e-mail ogólny: not9834@mail.ipq.pt

Witryna internetowa: <http://www.ipq.pt>

SŁOWENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana
Pani Vesna Stražišar
Tel.: (386-1) 478 30 41
Faks: (386-1) 478 30 98
e-mail: contact@sist.si

SŁOWACJA

Pani Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava
Tel.: (421-2) 52 49 35 21
Faks: (421-2) 52 49 10 50
e-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLANDIA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministerstwo Handlu i Przemysłu)

Adres dla odwiedzających:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
oraz
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Adres pocztowy:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Pani Leila Orava
Tel.: (358-9) 16 06 46 86
Faks: (358-9) 16 06 46 22
e-mail: leila.orava@ktm.fi

Pani Katri Amper
Tel.: (358-9) 16 06 46 48

e-mail ogólny: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Witryna internetowa: <http://www.ktm.fi>

SZWECJA

Kommerskollegium
(Krajowy Urząd Handlu)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Pani Kerstin Carlsson
Tel.: (46-8) 690 48 82 lub (46-8) 690 48 00
Faks: (46-8) 690 48 40 lub (46-8) 30 67 59
e-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

e-mail ogólny: 9834@kommers.se

Witryna internetowa: <http://www.kommers.se>

WIELKA BRYTANIA

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Pan Philip Plumb
Tel.: (44-207) 215 14 88
Faks: (44-207) 215 13 40
e-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

e-mail ogólny: 9834@dti.gsi.gov.uk

Witryna internetowa: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Pani Adinda Batsleer
Tel.: (32-2) 286 18 61
Faks: (32-2) 286 18 00
e-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma
Tel.: (32-2) 286 18 71
Faks: (32-2) 286 18 00
e-mail: tri@eftasurv.int

e-mail ogólny: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Witryna internetowa: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Pani Kathleen Byrne
Tel.: (32-2) 286 17 49
Faks: (32-2) 286 17 42
e-mail: kathleen.byrne@efta.int

e-mail ogólny: DRAFTTECHREGGFTA@efta.int

Witryna internetowa: <http://www.efta.int>

TURCJA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
TR-06510
Emek — Ankara

Pan Mehmet Comert
Tel.: (90-312) 212 58 98
Faks: (90-312) 212 87 68
e-mail: comertm@dtm.gov.tr

Witryna internetowa: <http://www.dtm.gov.tr>